



## 一起来感受阅读的乐趣 国际图书日和西班牙圣乔尔蒂日

### Día Internacional del Libro y festividad de Sant Jordi

Todo el día / 全天

LA ROSA DE SANT JORDI 圣·约翰之玫瑰

#### ▲ 10:00 h / 10点

POEMAS A VOCES: Luis Cernuda / 诗歌朗诵: 路易斯·塞尔努德

#### ▲ 11:00 h / 11点

LECTURAS EN ESPAÑOL / 西班牙语阅读

☑ Castellano antiguo: Poema del Mío Cid / 古西班牙语: 《熙德之歌》

☑ Castellano actual / 现代西班牙语:

Letras de América / 美洲文学

Letras de España / 西班牙文学

#### ▲ 12:00 / 12点

POEMAS A VOCES: José Agustín Goytisolo / 诗歌朗诵: 何塞·阿古斯汀·戈伊索罗

#### ▲ 15:00 / 15点

POEMAS A VOCES: Joaquín Sabina / 诗歌朗诵: 华金·萨维纳

#### ▲ 16:00 / 16点

LAS OTRAS LENGUAS PENINSULARES / 西班牙其他语言:

☑ MERCÈ RODOREDA: La noieta daurada i altres contes

☑ ÁLVARO CUNQUEIRO: Os outros feirantes

☑ UNAI ELORRIAGA: Sprako Tranbia

#### ▲ 17:00 / 17点

POEMAS A VOCES: José Hierro / 诗歌朗诵: 何塞·伊埃罗

#### ▲ 18:30 h / 18点30分

PRESENTACIÓN DEL SUEÑO EN EL PABELLÓN ROJO: 《红楼梦》介绍:

☑ Presentación del libro (versión simplificada e ilustrada) a cargo de Mónica Ching

陈雅轩介绍《红楼梦》插图简读本

☑ Representación de 4 capítulos de la obra por parte de la Compañía de Teatro de

Sombras "Bai Ling"

百灵皮影剧团现场演出小说中四个章节

#### ▲ 20:00 h / 20点

FIESTA DE LA LITERATURA: PALABRAS CANTADAS / 文学庆典: 用歌声唱出来的文学

Cóctel de música y literatura a cargo del DJ español Héctor / 西班牙DJ艾科特带来音乐会

Podremos escuchar poemas de Alberti, Borges, Gil de Biedma, Machado, Lorca, Góngora, Quevedo y otros, versionados por cantautores como Paco Ibáñez, Serrat, Andrés Calamaro o Enrique Morente.

我们将聆听由歌唱家帕克·伊巴涅兹、席拉特、安德里斯·卡拉麦洛和安立奎·莫雷特等带来的阿尔维蒂、博尔赫斯、希尔·德别德马、马查多、洛尔卡、贡戈拉、格维多等著名诗人的诗篇。



Patrocinadores permanentes del Instituto Cervantes de Pekin:  
北京塞万提斯学院长期赞助商:

